

Sagai Muittalægje

15ad Mai 1910.

No 10.

„Sagai Muittalægje“ boatta guovte gærde juokke manost, las ja 15ad bæive, ja maksa ovta kruvna ja 20 øra jakkodagast — 60 øra jakkebælest. Bladdē matta dinggujuvvut juokke poas tarappē bokte. Dietetusak maksek 5 øra rana.

7id jakkodak.

Aibmoskipak.

Muttom aige gæčest muittalæimek mi min lakkidi, moft olbmuk aige mielde hutke daggar rakkanusaid maiguim nuftgo loddek aimo mielde jotte.

Dal rakadek buoreb ja buoreb aibmoskipaid, ja dak stuora rikak rakadešgottek aldsešek aibmoskipaid maid soadest galggek adnet.

Tuiskarikast læk juo moanak aibmo-soatteskipak. Gieskad šad dai dobbe garves okta aibmosoatteskipa, mi læ 252 juolge gukku. 4 motora, 75 hœsta-fabmo gudestge, dolvvuk dam jottelet ouddan aimost. Skipast læ sagje 12 olbmai. Dast læ rakkanusak mai bokte dollaluodak ja œra sorbmimbierrgasak sattek soade aige balkestuvvut vuolas. Dat lærak issœras gullat.

Engelas olmai juo balla Tuiskarika aibmoskipain. Lorda Montagū sarnui gieskad dam birra naft Englanda stuoradiggest:

„Igo dat læk imašlaš gullat atte Tuiskarika dal læ hærran aimost sœmma lakai go mi læp hærran ave alde? Tuiskarikast læ dal nu ollo aibmoskipak atte dat satta nagadet buok œra našonaid aibmoskipaiguim. Dat oddasemus aibmoskipa satta guoddet 34 olbma, mutto de satta dat maidai dalle mieldes doalvvot bælnub duhat kilo dynamita. Læk rakadam vel daggar kanovna, maina ouddamærka diti hui gæppaset Englanda bankko daihe stuoradiggeviesso satta duššaduvvut.“

Maidai Ruoššage hakka aldsešis ollo aibmoskipaid. Boatte

čakči gækka oazžot garvesen 12 aibmoskipa ja 9 girddem-mašina. 7 daina skipain galggek rakaduvvut Frankrikast, 2 skipa fast Tuiskarikast ja ærak fast Ruošarikast.

Nuftgo dal gullu, de barggek dak stuora rikak garraset dam alla atte oazžot stuora aibmoskipaflaata. Tuiskarika læ oudemusast, mutto Ruošarika, Frankrika ja Englanda čuvvuk mielde. Farga boatta dat aigge goas mærrasoatteskipak ja ladnek æi dokke æige abot šat maidege. Aimo sođi aigge joavdda.

Leo Tolstoi,

Ruošarika bæggalmas diktijægje, læ dal dærvas ja virkkui. Son gækka dam gæse boattet Stockholma gavpugi, gost galgga dollujuvvut stuora čoagganæbme rafhe-aše arvvaladdam diti. Leo Tolstoi læ rafhe-usteb. Son galgga doallat saga „buok olmuššlajai osko-jurdašeggi“ birra.

Ane hœrvvarasid viesostad!!

Ænaš baikin æi vela læk Samin rappasam čalmek arvvedet, man havske ja suotas dat læ gilvet hœrvvarasid litte sisa ja adnet daid viesost, ouddamærka diti bœvde alde ja glasa guorast. Ige daiguim læk nu ollo barggo. Duššē njuoskadet juokke nubbe bæive, de dak šaddek. Ja mangan dalost gost læ bælle-šadde nieidak, daidi dat læ sikke havskes ja vuogas barggo. Ja daggar rasek viesost dærvasmattek aimo, ja mangan sortast læ maidai nu buorre ja njalga hagja.

Ja viesost, gost læ liegga-

sæbbo go olggon, sattek šadde rasek mak gullek lulle-ædnamidi.

Daiddek soabmasak čelkket: Vuoi dat læ gal juo joavddelas ja duššalaš barggo. Daiddek vel sardnedet dam suddon. Daidi muittalep mi atte Jesus imaštallamin sarnui mæce liljai čabbesvuoda birra. Son avvodi go oini hœrvvarasi čabbesvuoda.

Olles gavpug buli duššen.

Javare gavpug Italiast buli gieskad duššen. Bagjel 40 orromviesok læk gudnan buollam. Duššē girikko ja 2 vieso vel bacce. 140 bærraš læ ravas alme vuolde.

Jottelæmus dollavavdno

Europast læ Frankrikast. Dat girdda 93 kilometar ruovddemade alde dimost.

Dam dalve

læ hævvanam Vogain bivdededin oktibuok 57 olbma. Go stuoreb oasse daina legje naittalam olbma, de læk baccam ollo læskanissonak ja oarbes manak duššē damge dalve.

Amerika ouddalaš præšidenta

Roosevelt læ oappaladdam dal min oaivvegavpuga, gost stuora hæjak læk dollujuvvum su diti.

Dam gæse

bottek ædnag oapatægjek oappaladdat Sameædnam. Si mannek dampasek mielde gidda Madavarjagi, gost si gekkek oappaladdat maidai Boris Gleb girikko.

Doala „Sagai Muittalægje!“

Parafina

i læk mikkege boares galvoid. 50 jage dastouddal dat i adnujuvvum sagga. Mutto dal min aige læ dat juokke dalost lika darbašlaš go jaffo.

Parafina-agjagak gavdnujek erinoamačet Amerikast ja Mada-Ruošarikast. Dat olmai, gi Amerikast goččujuvvu parafin gonagassan, læ John Rockefeller. Son læ dal bodnetes rigges, mangagærddasažat miljonæra. Algost læi son dušše gavpperængga muttom gavppeolbmast. Mutto de særvai son muttom æraiguim rakadattet daggar rakkanusa gost parafina raidnijuovu. Miedai miedai gavvelvuodaines ja navcaidesguim šaddai son hërran buok parafin rakadæme bagjel. Algost saddijuuvui parafina ruovddemađi mielde vuolas gavpugidi mæra gaddest. Dat fievredæbme mæsi ollo. Mutto de fuobmaši Rockefeller odđa ja halbeb fievredamlæge. Son rakadatti roraid (boccid) parafin-agjagin gavpugidi. Dak boccek bigjujuvvujek ædnam vuollai ja dai čaða golgga parafina njuolgat skipaidi gost stuora littek devddujuvvujek. Muttom baikin læk boccek 75 mila gukku. Dam lakai šaddai ollo halbeb, ja Rockefeller fidni aldisis mađotes obmudaga.

Rockefeller famost læ dal divret parafina. Ruošarika parafina manna ænaš Asiai ja Afrikai ja Nuortta-Europai.

I satte eret sikkot.

»Ale čale glasa-ruvtu ala, ik don goit satte dam eret sikkot!« Čer gi muttom ačče barnasis, gi diamantain sargasti glasa.

Ustebidam, moft dat læ, æppo mi juokkebeive čale juoida, mi i satte eret sikkujuvvut?

Daiddik don gieskad cælkam unokas sane ja bavčagattam daina soabmasa vaimo? Daidi sadne cieggam sudnji dego diamanta sæčasgas, ja ikge šat sattam dam eret sikkot.

Daidek don savkkalam du skiparasad arvotes jurddaga, mi duolvadi su sielo, ja i šat satte buttesen dakkut. Ane varast gosa don čalak ja maid don čalak; dastgo okti boatta logodakkam bæive, go čala galgga ouddan ja don bođak dakkat logo dam ouddast, mai læžak čallam.

Olo soatteskipak.

Ruoša radđetus læ arvvalusast daina boatte 15 jagest oažžot soatteskipaid rakaduvvut 1260 miljon kruvna oudast, muittalek engelas avisak.

Englanda gonagas Edward, min gonagasa vuoppa, jami 7id mai.

Ædnamdoargastus.

4ad mai læi hirmos ædnamdoargastus Costaricast. Muttom gavpug Carthago dæivvatalai ædnamdoargastussi ja bæle gavpug duššai. Arvo mielde læ lagabuidi 6000 olbmua goddatallam, havvaduvvum daihe viesotaga.

Dak olbmuk

gæk olggon barggek, ellek gukkemusat, muittal muttom tuiskalaš luondodutke.



Bjørnstjerne Bjørnson, gi juo gukka læi buoccam Parisa gavpugest, jami dobbe 26ad aprila. Su lika balsamerijuuvui ja buktujuuvui deike Norgi, gost son havddaduvvui.

Bjørnson læ bæggalmas girje čalle, okta daina olbmuin, mak æi rieged galles guđege jakkečuodest. Son læ čallam ollo, su vuoiņa læi nu rigges atte i son guorranam goassege, i son gefhum goassege. Su girjek læk jorggaluvvum manga gilli. Æi daid doallam ædnam rajek. Dak jotte mietta mailme ja dakke Bjørnson ja Norga nama dovdosen dam vides mailmest. Ja dabe Norgast læi alo naggo su nama birra. Muttomak rakistegje su allaget, muttomak æi ollenge likom sudnji. Mutto buokak fal mitte atte son læi stuores. Su sanek legje dego guovte-avjod miekke.

Buok Norga olbmuk gittek Bjørnson. Son læ čallam maidai manga čaba lavlag. Ja jos buokak vel æi læk lokkam su girjid, de mattek gal gosi vel juokke Sabmelašge dam lavllaga: »Ja vi elsker dette landet.« Dam læ Bjørnson diktem. Burestivdneduvvum lekus su muittem.

Vehaš Guovddagæinost.

Vik-Jussa jami 22ad mars. Son jami oskodedin su bæstes ala. Læi juo 72 jage boares. Son guđi maņnasis akka gæn namma læ Marit Bon-

go, gutte dal læ 78 jage boares. Vik-Jussa læ riegedam Suomast Pelton gioldast. Buoreb dietto vailo su riegedæme birra. Mutto de son bajassaddai Altast muttom malar lutte, gost son maidai oapai vebaš snikkarduoje. Go son læi raves olmai, čuovi son poasta-vuogje Mathis Hætta Guovddageidnoi ja balvvali su muttom aige dassago naittali. De namatuvvui son laga-dulkkam Alta valdi raji sisa ja læi burist dokkalaš dam doaimatussi, Son šaddai sæmma aige duoddarstobo orron Suolovuobmai. dainago son mati čielgaset golbma giela namalassi: Suoma Daro ja Same. Daidi fidnoidi læi son hui dokkalaš.

Suolovuomest golati son 34 jage, ja go šaddai boaresen, ige nagadam dast gukkeb orrot, farri son Maci gost son læi 4 jage ouddalgo jami.

Vika-Jussa læi sagga arvostadnujuvvum daina gæidi læi dovdos, ja son suiti maidai arvad lundolaš obmudaga. Læi maidai rigges visesvuttti ja jierme radđi gidda maņemuš aiggai-Olok læk »Sagai Muittalægje« lokkek, gæk dovdde Vik-agja. Dal guđi son æro-dærvuodaid buok dovdosidi dabe ædnam alde.

Čalla su granne J. N. Thuri.

Guokta odđa avisa

læva odđa jage rajest olgusboattegoattam, ja dat satteba goččujuvvut Sami usteben. Dam guokte blađe namma læ: »Lappernes Ven« ja »Waren Sardne.« Sabmelažak, jos di addebetet daro, ja dist læ varre, de doallet dam guokte blađe, joba juobbage.

Kometa.

Go dat nummar olle min lokki ragjai, de læ juo kometa min ædnam guođdam. Mi bivddep min lokkid muittalet min avisi, jos si læk maidege erinoamašid oaidnam daihe fuobmašam dam 18ad ja 19ad mai gaskast, dallego kometa sčebbe ædnam birastatti.

Harald Vig,

gi jodđi ja sardnedi Sami gaskast, læ dal šaddam pappan Tysfjordi. Son naittali dast gidđag Dænost gavppeolbma Øvre nieidain.

Repvuonast

læ dam gidā stenggijuuvum vebaš salled.

Gidda-jurddagak.

Gidda læ boattam. Ja dam ma-
nest čuovvo gæsse. Fastain læ okta
dalve vassam su morrašides ja iloi-
desguim.

Gidda læ šaddoi odđasistriega-
dam-aigge. Dat læ dego obba ædnam
avvod gæse vuostai ja bæive čuovga
diti. Maidai olbmuk ožžuk gæppaseb
miela. Gæsseg goit juokkehaš juoga
man lakai satta rappašet aldsešis æl-
lamuša. Dat læ dego morrašak ucca-
nek gida mielde. Olmui miella de-
go odasmattujuvvu.

Muotta sudda. Jogak dolvvuk
dam appai. Dat vilgges govčas æd-
nam alde manna erit. Barna-loddek
bottek. Boccuk bottek mæra gaddidi.
Bagje-Samek bottek. Dak buok læk
gæse sadnedoalvvok.

Hærvas læ dat oanekis gæsse
dabe Sameaðnamest. Nu hærvas atte
olggorika olbmuk (turistak) dækket
gukkeb ræiso dam gæččam diti. Čuovg-
gad ija bæive. Olmuin i læk šat
baljo dille oadđet.

Ja dat læ aibas riehta. Gæsse-
aigge i berreši golatuvvut avkemattos
lakai. Dalle berreši juokkehaš aldse-
sis ožudet dalve ællamuša, ja avvodet
gæse addaldagai diti.

Ja ælošteket, sikke nuorak ja
boarrasak, sikke manak ja olles olb-
muk olggon. Allet dapa glasaid ja
uvsaid. Luittet bæivaš čuovga ja
dam dærvas gæsse-aimo gođi ja viesoi
sis. Valljet ja davja. Dat bukta
digjidi dærvasvuoda ja ilo.

Dal farga bessek maidai šivetak
badde geččest luovos. Maidai dak av-
vodek go bessek čuovggasi ja daina
suovva-godin olgus.

Ja dai buri oudast maid gæsse
migjidi bukta, berrep mi gitet gida
ja gæse hærra.

Olbmuk vai spirek?

Muttom alla hærra celki mutto-
min gussidasas:

»Hærrak, galggapgo mi dal juk-
kat nuftgo olbmuk vai nuftgo spirek?»

»De diettalasge nuftgo olbmuk,
vastedegje guosse. Si gosi unokes
milli šadde.

»De buorre,« vastedi dat alla hærra;
»mutto æp mi dalle gal galga jukkat
garremidi, dannego spirek æi juga
goassege æmbo go aito goiko časka.«

Hr redaktor!

Sagak Unjargast muittaluvvu-
jek: Dam dalve mi dal læ vassam,
læ læmaš bivddo alggam mælgad arrad.
Olbmuk adne sækten makka, skalčoid
ja loddo. Soabmasak læk bivddam
obba burist, ja læ hengom 3—4 oar-
dabaje gulid vadnas vuollai; mutto
muttomak gæina uccan lei varre fert-
tijegje vuovdet gavppeolbmaidi fuones
haddai viða guða evri kilo. Okti læi
hadde gæččam vuolas gidda 4 evri,
mutto fiskari likkost bođi odđa guolle-
oaste, Edv. Opdahl Bukø, Gjesværast,
min oudeš stuoradiggeolbma Opdahl
bardne. Son læ aiggomen rakadet
olles fiskoværa, ja læ rakadam mælg-
gad jillid ja vuogjavuoššamvieso. Son
læ arvvalusast algget Nyborgast gav-
pašet Johs. Øvre sajest. Jos guolle
læi bistet gukkeb, de aiggo boattet
gulid oastet Robertson ja Nissen Ham-
merfestast ja Joh. Isaksen Kibergast.

Garradalkek læ læmaš stuora
hettetussan bivdost.

Suotas læ dal gæčadet daid rid-
dogaddid gost i gavdnu oktage dallo.
Dobbe læk maidai læmaš stuora guol-
lejællek, mak æi ouddal læmaš. Dak
stuora bivdotes jagek læk goaredam
riddoid ja bivddosajid oktan buok
bivddobierggasiguim. Savvamest lifči
daggar bivddojagid 3 daihe 4 miel-
lagai. Mon doaivom dalle Unjarga
riddo fast buorranifči. Dalle vuojasi
ain 3 evri dikso bajas Dæno gidda
Garašjokki.

Fuođarvadne læ stuores dabe;
mutto dal læ bievlak ittam gieddai ja
aibmo ja dalkek maizgam, nu atte
doaivomest læ atte gæsse lakkan
ja šivitbiebmo ožžujuvvugoatta.

Soabmasak legje bigjam luossa-
nutid olgus, mutto æi fidnim maidege.

Odđa valga resultata, nuftgo juo
buokak dittek, bođi Saba vuoitoin.
Dal čajetegje æska barggo-olbmuk sin
gudnesek stuoradiggeolbmai. Ligge
stemmak legje 378. Arvvedæmest læ
atte i buok stemnijegjin læk »social
siello.« Saba »vielja« čallag vurdek
sagga olbmuk vasteduvvut dannego
dat læi nu soma. Dat »viellja« i læk
siskaldasat rivtes viellja. M. Iversen
ja Saba læiga sagastallam valggabæi-
ve. M. Iversen jođi ja olgusjugi
stemmasæddalid. Saba jærai M. Iver-
senest atte gænen gadda son læt dam
»vielja« gutte nu ovtagærddanet čali

»S. M.« ala. Saba i eisege jake atte
sust læ nu uccan jurdašægje viellja.
M. Iversen vastedi atte i dat lifči jak-
kemest, mutto almake læi dat nu.
M. Iversen sarnoi Sabai ja bijai guok-
ta čuogga ouddan odđa gavppelaga
ja Ruoša gavpe harrai. Aido sëm-
ma gokčas logai Ruoša gavpe alde orro-
men ja sëm-
ma varalašvuoda go gavp-
pelagast. Go gavppelaka fabmosis
bođi, de æska dalle almostuvvui buok
dat mi gavppeolbmai læi buorre ja
albmugolbmai baha. —

Dasto mañnel sarnoi Saba vebaš
Ruoša gavpe birra go dat læi ouddan
stuoradiggest.

Saba ješ jakka atte i læk Pietar
gutte čali; son i læk nu uccan jurda-
šægje. Igo læk almest illo ovta sud-
dolaža diti gutte ječas jorggal. Nu
lifči maidai Pietar berrim dakkat.

Unjargast aprilast 1910.

Saba fuolkke.

Brævva Dænost.

Go nuft ollo hallojuvvu sivla-
nuottom birra dam blađest, de cælkam
monge, atte dat læ duotta ja riehta
maid dat okta fiskar cælka Dænovuo-
nast, atte dađe buoreb fiskaridi mađe
æmbo guolleoastek; damditi læ gidda
Ruošša avken fiskaridi, dastgo Ruošša
davja bisot guolle hadde, ja go gav-
peolbmak æi šat sate vuostaivaldet
guli, de dalle læ buoreb mađe æmbo
lifči oastek. Ruošša borjast juo arrad
ruoktot su gulidesguim ja vuovdda
dokko dam vides Ruošša ædnami, ja
go son fast boatta Norgi, de gavpe-
olbmak æi suite nu ollo salti atte-
son bæsa dalan dævdet skipas. Dam-
diti fertte čuožžot gukka ja go sivla
nuottom gilddujuvvuši, de i bæsa
Ruošša faktet dušše Sieiddavuonast,
mutto fertte nuftgo oudeš aige oc-
cat bivdid juokke hammanest ja dal-
le jođetek smavva vadnasakge gulidæ-
sek. Dat læi stuora vahag min gilddi
dam guokte mañemuš gæse, go Ruo-
šak æi darbašam occat æra hammanin
gulid, go dat valje sivla doalai valje
sævte stuora vadnasidi, nuft atte dat
besse viežžat lasta lasta mañest,
ja smavva vanasbivdek šadde gaddes
vazzet ja gæččat go dat avest bivdek
devdde buok Ruošaid. Æp mi gal-
le dast arvval atte stuora vadnasat
æi galgaši bivddet ja fidnet, mutto
atte si galle mattek alma sivla-sævte

taga goddet gulid avest, gost guolle i laite sefte ja sattek borjastek sin guolle lastain gosa dattok. Mutto i læk nu smavva vadnasin mannat guolle lastain, go Ruošša i læk lagabus nugo ouddeš aige lei, dalle fertti vuost addet buorre hadde guolest ja dalle legje masa juokke vuonast ja orro gidda čakči nugo Sjaanæsast, Laggovuonast ja Skarovuonast. Dalle fidnijegje fiskarak jamma dalvvejaffo.

Dat læ duotta atte oudeb ja mannan gese lei valjet guolle sikke Nuorist ja Laggovuonast, mutto i dat väketana bivdet go æi læm gæk oste. Soabmasak gæččalegje Nuorest sukkat guolle garbain Sieiddavudni, mutto ruošaskipa tækak legje dievva ja dak duonak ferttijegje vuordet moddi beivid, ouddalgo Ruošša fuolai dai bälle-nuhta.

Lekus dat dal dammađe celkuvvum.

Dænost 25—4. 1910.
Okta bivde.

Likkotesvuotta.

Golbma olbma, Kristian Bombam, Per Klemet Persen ja Erik Johan Kingas gobmanegje Kibergast kaja gæččai. Si aiggu vuolgget gagjut vadnas mi læi čacchæddest (rievdamen) Gavppeolmai Isakseñ baggi sin mannat gagjut vadnas. Si legje juo buokak bæssam kajast vadnasi, mutto valdegotte getteg farroi, de bođi čace ja balkkesti vadnas gobmot. Per K. Persen šaddai garbba vuollai ja darmotuvai dallanaga, ja oanekaš aige gæččest vuojoi bodnai. Erik Johan læi maidai havkkamen, mutto gagjujuvvui mañemuš čalbmeravkkalæmest. Kristian læi virkkui čađa aige; son læi arjalaš olmai.

Čacce gaibbed su oaffares. Duođai læ dušše okta lavkke miñ ja jabmem gaskast.

Dak olbma, Kristian Bombam ja Johan Erik Kingas, læva Unjargast erit, ja dat gutte høvvani læi Vesterelvast ja læi naittalam muttom nuora nieidain Sieidast. Stuora moraš læ dæivvap su ja dam nuora olbma vanhemid.

Hærra lekus sin mielde jeddetusaines.

Unjargast april 1910.
Moraštægje

Gonagas Edward havddadæbme.

Gonagas Edward Englandast galgga havddaduvvut 20. mai. Ollo gonagaslaš ja kæisarlaš soga olbmuk bottek gonagas Edward havddadæbmai. Min gonagas ja dronnig læva dobbe, Ruoša kæisar-æmed, kæisar Wilhelm, gonagas Fredrik ja ain æra oavvamužak ja lattok gonagaslaš soga gain. Æi goassege ouddal læk nu ollo raddijegje oavvamužak čoagganam guđege gonagasa daihe kæisar havddadæbmai go dal læk čoagganæmen gonagas Edward havddadæbmai.

Gonagas Edward læi riegedam 9. november 1841. 10. mars 1863 naittali son gonagas Kristian IX nieidain, prinsessa Alexandra. Gonagas Edward i læm gukkeb go 10 jage gonagassan; mutto dam oanekaš radđimaigest læi son sikke čajetam ja dakkam stuora buore olbmuides vuostai ja barggam bisotet rafhe našonai gaskast.

*

Gonagas Edward boarrasæmus bardne šadda dal gonagassan Englandast. Son galgga goččujuvvut George V. Son læ riegedam 3. juni 1865. Dronnig Mary læ riegedam 26. mai 1867. Son læi naittalam vuost dam dalaš gonagas Edward boarrasæmus barnin, mutto de jami dat bardne aido go soai læiga naittalam, ja su læska naittali fast nuorab barnin gi dal læ šaddam gonagassan ačes mañnel.

Truonoarbbijægje gielatæbme.

Muittaluvvu atte Spania gonagasa golmajakkasaš bardne Alfonso læ riegedam gielatæbmen. Dak bæggalmas doaktarak æi læk sattam maidege dasa dakkat. Gačaldak gonagasviesost læ dal dat, lægo bardne dokkalaš loaidastet truvnoi jos son mañnel i oažo giela.

Olmai (ganddi gutte occa balvvalusa):
»Manne farrijik don erit du oudeš sajestad?»
Gandda: »Na, go gussa jami, ja de ferttimek mi borrat biergo.»

Olmai: »Ik han don damditi gal darbašam farrit.»

Gandda: »I, mutto de jami spidnege, ja mi ferttimek borrat dam biergo maidai.»

Olmai: »Mutto ik han don darbašam gal farrit damditige.»

Gandda: »Na, im mon gal, mutto de jami galggoges, ja de batarim mon.»

Dingo „S. Muittalægje“!

Læskadronnig Alexandra gita olbmui

Læskadronnig læ saddim čallag Englanda daihe obba britalaš olbmuidi, mast son gita sin, go si læk oasadallam su morrašest. Dronnig čalla: Obba mu vaivan cuovkkanam vaibmo vuodostam savam mon olbmuidi, gæid mon rakistam nu allaget, sardnut mu čiegnales gitosam dai likkatatte čajatusai oudast oasadallami, maid mon læm vuostaivalddam sist. Mon oskeldam mu divras bardnam din fuolalašvutti, go mon dieđam atte son aiggo čuovvot su ačes luodaid, ja mon bivdam din čajetet sudnji samma oskaldasvuoda go di lepet čajetam su aččai. Mon dieđam atte mu divras bardne ja mañne aiggoba dakkat maid soai satteba ansašam diti dam.

Sisasaddijegjidi.

Mi ferttip ain muitotet sisasaddijegjidi, go nu davja bottek sisasaddijuvvum bittak, mak gullek »Sagai Muittalægjai«, vuost blađe ekspedišoni. Buok bittak, mak bivdujuvvujek sisavalddujuvvut blađđai, galggek saddijuvvut vuiggistaga blađe redaktori, gæn adressa læ: **Redaktør A. Larsen, Repperfjord via Hammerfest.** Maidai diedetusak galggek saddijuvvut redaktori. Dastgo i mist læk vuoggadvuotta valddet sisasaddijuvvum bittaid blađđai alma redaktora diedekætta.

Dušše dak bittak daihe dat mi čallujuvvu blađe dinggom, blađe orostæme, vaille nummari ja adresa molsom birra j. n. v., saddijuvvu blađe ekspedišoni. »S. M.« exp.

Go Bjørnson dæivadi Ibmelin.

Muttom olmai, gutte oappaladai Bjørnson Parisast, muittala vebaš su birra buogadedin.

— Čađa buocodile ja bællemaidost ællema bargai su siello sikke aigalaš ja vuoinalaš dingaigum. Muttom bæive doppitalai son davddi nuft garraset, atte galbma bivstagađ leikki mietta rubmaša. Vaibmo orosti ravkkemest, ja olbmuk gadde su jabmam. Mañnelgo doaktar læi addam dalkkas vakkasi son fast ja celki: »Mañen dagaidek di dam, dal legjim mon aido dæivadam Ibmelin!« Muttom bæive celki son: »Mon oainam engelid ja Ibmel ædne mu bajabælde aimost.« Muttom æra bæive celki son: »Mon vøllam dast ja bargam stuora gačaldagain, maid mon im satta čoavdet: Lægo likkolaš olbmuidi, atte rakaduvvujek særvek?«

Redaktør: **A. Larsen, Repperfjord.**

Prenteduvvum „Nuorttanaste“ prentemrakanusast, Sortland Vesteraalen.